



CAMBODIA INDIA INDONESIA LAOS MALAYSIA MYANMAR PHILIPPINES SINGAPORE THAILAND



INTERNATIONAL
RAMAYANA
FESTIVAL 2013

“SIMILARITY IN DIVERSITY”



MESSAGE FROM THE MINISTER FOR EDUCATION AND CULTURE

INTERNATIONAL RAMAYANA FESTIVAL 2013

Yogyakarta, 6th - 9th September 2013

Culture is attached to every individual and society one belongs and it becomes the denominator in the process of identity, dignity and human character building. Culture includes various things such as knowledge, art, tradition, history, belief system, technology and artifacts as forms of cultural products. Culture is not already brought by every person from birth but instead it is learned through both formal and informal long-life learning process. This learning process is done by cultural conservation and management which purpose is to strengthen identity and build national character.

Ramayana epic has been trans-located to different Southeast Asian countries since time immemorial. In both India and its new home, Ramayana exists in different forms as oral tradition and written literature, visual-arts, as well as performance. Ramayana is build and develop for different reasons as culture, religious, artistic expression, entertainment, as well as tourism.

For more than ten centuries Ramayana has been survived in different forms supported by different groups of society. In its new place, it has been adopted as local tradition, adapted, transformed and continually reinterpreted.

On the auspicious occasion of the strengthening of identity and nation character building and in the interest of strengthening international relations, we are delighted to invite partner countries that conservers Ramayana epic to participate in the important concurrent cultural events.

This event has a strategic purpose to understand and to inherit the identity root and other cultural wisdoms; to increase the qualification and competence of human resources in culture; to strengthen institutional partnership in national and international league; to promote; to increase curiosity towards cultural values; to develop culture and to internalize its values through dissemination, diplomacy and cultural promotion; to encourage creativity, appreciation and understanding towards arts; to create awareness and historical understanding also to strengthen identity and nation character; to increase cultural strength and appreciation; to conserve and manage cultural heritage and diversity and at last is to increase and strengthen cultural diplomacy role both nationally and internationally.

May we say at the outset that the purpose of these Festivals is to generate good will and friendship between our respective countries, through the medium of our shared culture having its source in the Ramayana epic, which has been developed over the centuries enhanced by the diverse creativity of our respective artists. Ramayana is thus an important part of our living cultural heritage.

On behalf of the Ministry of Education and Culture, we would like to convey our sincere gratitude and deepest appreciation for all participating countries and every concerned person who has contributed towards the success of the International Ramayana Festival 2013. We hope this kind of activity can be held back in the future and generate positive impacts to build and develop a culture.

Minister for Education and Culture,

Mohammad Nuh



MESSAGE FROM THE DIRECTOR GENERAL FOR CULTURE

INTERNATIONAL RAMAYANA FESTIVAL 2013

Yogyakarta, 6th – 9th of September 2013

In order to support the Government's program to build and develop culture, the Ministry of Education and Culture has organized the International Ramayana Festival 2013.

This festivals will bring various activities to exchange common culture based on Ramayana, the greatest epic shared among many countries in Asia. The participating countries in the International Ramayana Festival 2013 are Cambodia, India, Laos, Malaysia, Myanmar, Philippines, Singapore, Thailand, and Indonesia as the host country.

One of the goal of this festival is to appreciate and to have better understanding of the different ways practiced by artists of different countries, to preserve, conserve, and creatively transformed Ramayana through different medium, for various reasons and for local as well as global audience.

The contains of this festival are performances of Ramayana Traditional Dance Drama, seminar to explore the continuity and change of Ramayana, and workshop of traditional dance from 9 participating countries.

The Ministry of Education and Culture would like to thank to all experts and artists from both Indonesia and abroad, as well as all those who have supported the implementation of these activities, for taking part in this festival. Hopefully the Ramayana remain sustainable and thrive long into the future.

Director General for Culture,

A handwritten signature in black ink, consisting of several overlapping horizontal and vertical strokes, positioned above the name Kacung Marijan.

Kacung Marijan





INDONESIA

INDONESIA 1 (YOGYAKARTA)

Episode:

“Hanoman as Envoy”

performed by The Rorojonggrang Foundation Dance Troupe

Performance Date : 7th of September, 2013

Performance Time : 20:00 – 20:30

The selection of Hanoman as the messenger for Ramawijaya in order to see the condition of Dewi Sita while she was detained in Alengka along with the mission to measure the power of Rawana's army in a day with his powers makes Anggada green with jealousy. Conflicts and battles between the both of them was inevitable, but in the end, Hanoman wins, making Anggada realize that he is the best out of the two, and therefore he holds the right to be Rama's envoy.

In the Kingdom of Alengka, particularly in Argasoka Park, Dewi Sita and Trijatha, along with the other princesses were unhappy in the grasp of Rawana. Rawana stubbornly tried to keep Sita, trying to seduce and flirt with her, but Sita remained unmoved. Rawana's anger then peaked because he was offended by Sita's cold words. He threatened to kill Sita, but Trijatha quickly got in the way and reminded Rawana to think straight and be wise. After Rawana went back to his palace, Hanoman came to meet Sita and gave the token Rama gave to him as a proof, and told her that Rama was on his way to Alengka to rescue her.

To measure the power of Rawana's army, Hanoman wrecked havoc at Taman Argasoka, and a great battle happened between Hanoman and Indrajit. In purpose, Hanoman surrendered himself and got caught by Indrajit and his Nagapasa arrow, and was dragged in front of Rawana.

In Alengkadiraja, Rawana was holding a big meeting, and suddenly Indrajit came with Hanoman, who just ruined Argasoka Park. Rawana was very angry and tried to kill Hanoman, but Wibisana and Kumbakarna stopped him. The two of them reminded Rawana that it was wrong to kill a messenger. Hearing that, Rawana went even angrier. Wibisana was exiled, while Hanoman was told to be burnt in the town hall of Alengka.

Hanoman burned all of Alengka, causing the fire to spread to all of the palace. The Raksasas panicked as their kingdom burned to ember.





**RUNDOWN PERFORMANCE SUMMARY
INTERNATIONAL RAMAYANA FESTIVAL 2013
Ramayana Open Air Theatre, Prambanan Temple
Yogyakarta, Indonesia, 6th – 9th of September, 2013**

6th September 2013

19.00 - 21.00 : Opening Ceremony in Prambanan, &
Country Performances: India & Cambodia

7th September, 2013

19.00 – 21.00 : Performances: Myanmar, Singapore, Indonesia 1 (Yogyakarta)

8th September, 2013

19.00 – 21.00 : Performances: Malaysia, Laos, Philippines

9th September, 2013

19.00 – 21.00 : Closing Ceremony at Prambanan
Country Performances: Thailand & Indonesia 2 (Bali)





CAMBODIA INDIA INDONESIA LAOS MALAYSIA MYANMAR PHILIPPINES SINGAPORE THAILAND



INTERNATIONAL
RAMAYANA
FESTIVAL 2013

“SIMILARITY IN DIVERSITY”



YAYASAN
RORO JONGGRANG
PURO PAKU ALAM - YOGYAKARTA

B

No. : 15/Dsp/YRJ/VIII/2013
Lampiran : -
Hal : Dispensasi

Yogyakarta, 30 Agustus 2013

Kepada
Yth. : Dekan Fakultas Ilmu Pendidikan
UNY
Jl. Kenari Yogyakarta

Diberitahukan dengan hormat, bahwa Yayasan Roro Jonggrang ditunjuk untuk mewakili Tim Seni Negara RI, dalam rangka Festival Sendratari Ramayana Tingkat International yang akan dilaksanakan pada tanggal 6, 7, dan 8 September 2013 di Panggung Terbuka Unit Teater Taman Wisata Candi Prambanan.

Sehubungan dengan kegiatan tersebut, kami mohonkan bantuan Saudara agar dapat memberikan dispensasi kepada:

N a m a : Joko Pamungkas, M.Pd
Jabatan : Ketua Jurusan PG. PAUD
Instansi : UNY
Alamat : Jl. Kenari Yogyakarta

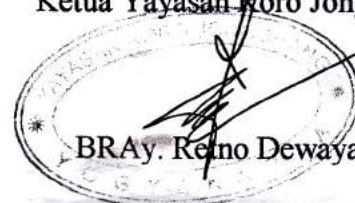
Untuk mendukung Tim Kesenian tersebut sebagai: Koreografer pada Festival Sendra Tari Ramayana tingkat International dengan "Lakon Hanoman Obong".

Adapun Jadwal latihannya sebagai berikut:

1. Hari/Tanggal : Senin, 2 September 2013
Waktu : Pukul 19.00 WIB. s/d selesai
Tempat : di panggung terbuka Unit Teater Taman Wisata Candi Prambanan.
Acara : Gladi Kotor Festival Sendratari Ramayana Tingkat International.
2. Hari/Tanggal : Rabu, 4 September 2013
Waktu : Pukul 19.00 WIB. s/d selesai
Tempat : di panggung terbuka Unit Teater Taman Wisata Candi Prambanan.
Acara : Gladi Bersih Festival Sendratari Ramayana Tingkat International.

Demikian atas perhatian dan kerjasamanya di sampaikan terimakasih.

Ketua Yayasan Roro Jonggrang



BRAY. Reno Dewayani

Tembusan Yth.



KEMENTERIAN PENDIDIKAN DAN KEBUDAYAAN
UNIVERSITAS NEGERI YOGYAKARTA
FAKULTAS ILMU PENDIDIKAN

Alamat : Jl. Colombo No.1, Yogyakarta 55281, Telp./Fax.(0274) 540611;
Dekan Telp. (0274) 520094 Telp.(0274) 586168 Psw. 405
E-mail: humas_fip@uny.ac.id Home Page: <http://fip.uny.ac.id>



SURAT IZIN/PENUGASAN

Nomor : 2716 /UN34.11/PM/2013

Dekan Fakultas Ilmu Pendidikan Universitas Negeri Yogyakarta mengizinkan/menugaskan kepada dosen sebagai berikut :

- ✓ Nama : Joko Pamungkas, M.Pd.
NIP : 19770821 200501 1 001
Jurusan : Pendidikan Prasekolah dan Sekolah Dasar (PPSD)
Instansi : Fakultas Ilmu Pendidikan Universitas Negeri Yogyakarta (FIP UNY)
Pangkat/ Gol. : Penata Muda Tk. I, III/b
Jabatan : Lektor
Keperluan : Sebagai Koreografer pada Festival Sandra Tari Ramayana Tingkat Internasional dengan lakon "Hanoman Obong"
Tempat : Panggung Terbuka Unit Teater Taman Wisata Candi Prambanan
Hari, tanggal : Sabtu, 7 September 2013
Acuan ijin : Berdasarkan Surat dari Ketua Yayasan Roro Jonggrang nomor : 15/Dsp/YRJ/VIII/2013 tanggal 30 Agustus 2013.

Demikian izin ini diberikan untuk dilaksanakan dan digunakan sebagaimana mestinya, serta melaporkan hasilnya kepada Dekan. Kepada yang berkepentingan harap maklum adanya.

Atas perhatian dan kerjasama yang baik diucapkan terima kasih.

Yogyakarta, 9 September 2013

Dekan,

Dr. Haryanto, M.Pd.
NIP 10600002 108702 1 001



Certificate

**Directorate General for Culture
Ministry of Education and Culture of The Republic of Indonesia**

Hereby gives the highest appreciation to :

JOKO PAMUNGKAS.S,PD. M.PD

for the valuable participation as
CHOREOGRAFER
**RAMAYANA YAYASAN ROROJONGGRANG
INDONESIA**

in the
INTERNATIONAL RAMAYANA FESTIVAL 2013

Held by the Directorate of Arts and Film Development
6th - 9th of September 2013
Yogyakarta, Indonesia

May this event serve as a motivation to
develop and nurture the art of Ramayana epic

